

МОНГОЛ УЛСЫН ВИЗИЙН МЭДҮҮЛЭГ
VISA APPLICATION FOR MONGOLIA

填寫範例：內容需用英文填寫，表格可塗改

Санамж: Визийн мэдүүлгийг бөглөхийн өмнө сайтар уншиж танилцана уу.

Please read carefully before you fill in. 注意：請填寫之前認真閱讀

3*4 photo (taken within
the last six months)
3*4 өнгөт зураг
(сүүлийн 6 сард
авахуулсан зураг
байна)

1. Овог/ Surname (as in passport)/姓 護照上英文姓	2. Өөрийн нэр/ Given and Middle names (as in passport)/ 名 護照上英文名	Энэ хэсгийг виз олгогч ажилтан бөглөнө. /For official use only/ <u>Визийн зөвшөөрөл олгосон газар /Хувийн үрилгэ/ зөвшөөрлийн дугаар</u> <u>Олгосон визийн ангилал</u> <u>Байх хугацаа</u> <u>Визийн ялгаа</u> <input type="checkbox"/> Орох <input type="checkbox"/> 2 удаа орох <input type="checkbox"/> Гарах-орох <input type="checkbox"/> 2 удаа гарах-орох <input type="checkbox"/> Олон удаа 1 жил <input type="checkbox"/> Олон удаа 6 сар <input type="checkbox"/> Дамжин өнгөрөх <u>Олгосон визийн дугаар</u> <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																								
3. Иргэний харьяалал/ Current nationality(ies)/國籍 國籍																										
4. Төрсөн он сар өдөр/ Date of birth/ 出生日期 (year-month-day) <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>										5.Төрсөн газар/ Place and country of birth/出生地點和國家 出生地點 / 國家																
6. Хүйс/ Sex/ 性別 <input type="checkbox"/> Эр/Male 男 <input type="checkbox"/> Эм/Female 女	7. Гэрлэсэн байдал /Marital status/ 婚姻狀況 <input type="checkbox"/> Single 未婚 <input type="checkbox"/> Married 已婚																									
8. Ажил, мэргэжил /Profession & Occupation/職業 現在的職稱	Address 就職單位地址 Street 街道 公司名稱及住址 (學校名稱及住址) City 城市 街道 Country 國家 城市, 國家 Phone/ Fax 電話/傳真																									
9. Өөрийн улс дахь гэрийн хаяг, утасны дугаар / Permanent address and telephone number in your home country/永久居住家庭地址 Address:地址 Telephone number:電話號碼 永久居住家庭住址 電話 緊急聯絡人姓名及聯絡電話																										
10.Паспортын төрөл/ Type of passport /護照類別 <input type="checkbox"/> Энгийн/Ordinary/普通 <input type="checkbox"/> Дипломат/Diplomatic /外交 <input type="checkbox"/> Албан/Service 工務 <input type="checkbox"/> Аяллын бусад баримт бичиг/ Other travel document(please specify):其它旅遊證件																										
11.Паспортын дугаар/ Number of passport/護照號碼 <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																		12. Дуусах хугацаа/ Valid until/ 護照有效期之 (year-month-day) <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>								
13. Монгол Улсад хүлээн авах хувь иргэн, аж ахуйн нэгж байгууллагын нэр, хаяг /Name and address of host person or organization in Mongolia/ 邀請人姓名或單位名稱、地址 Company name: 公司名稱 Address: 地址 申請人在蒙古國期間的居住飯店名稱 申請人在蒙古國期間的蒙古聯繫地址																										
14. Монгол Улсад байх таны хаяг, утасны дугаар / Your home address and telephone number in Mongolia/申請人在蒙古國期間居住地址和電話 Address: 地址 Telephone number 電話號碼 申請人在蒙古國期間的居住地址 申請人在蒙古國期間的蒙古聯繫電話																										
15. Аяллын зорилго/ Purpose of travel/旅行目的 <input type="checkbox"/> Жуулчлал/Tourism /旅遊 <input type="checkbox"/> Албан/Business /工務 <input type="checkbox"/> Суралцах/ Study 學習 <input type="checkbox"/> Ажиллах/Employment 工作 <input type="checkbox"/> Гэр бүлдээ зочлох/Visiting or joining family 探親 <input type="checkbox"/> Дамжин өнгөрөх/Transit 過境 <input type="checkbox"/> Хувийн/Private 隱私 <input type="checkbox"/> Бусад/Other 其他																										
16. Хилээр нэвтрэх тоо / Number of entries requested/申請入境次數 <input type="checkbox"/> Нэг удаа/ Single/ 一次 <input type="checkbox"/> Хоёр удаа/ Double / 兩次 <input type="checkbox"/> Олон удаа/ Multiple entries/ 多次																										

17. Хамт яваа 16 хүртэлх насны хүүхэд/ Children under 16 years travelling with you/如果有 16 歲以下的孩子和您一起旅行請填
Паспорт тус бүрт виз мэдүүлэх өргөдөл бөглөх шаардлагатай.

Иргэний харьяалал/ Current nationality(ies)/國 際	Овог/Surname/姓	Нэр/Given name/名	Төрсөн он сар өдөр /Date of birth/出生日期	Тантай ямар хамааралтай болох /Relationship to Applicant /與本 人關係
---	----------------	------------------	--	---

(Applications must be submitted separately for each passport)每張護照必須分別填寫表格

18. ТА ДАРААХ АСУУЛТАНД ХАРИУЛНА УУ.

PLEASE READ AND GIVE ANSWERS TO THE FOLLOWING QUESTIONS.申請人必須閱讀以下並回答所有問題

A. Танд урьд нь Монгол Улсын дипломат төлөөлөгчийн газраас виз олгохоос татгалзаж байсан эсэх ?
Have you ever been refused a visa at a Mongolian diplomatic mission? 是否被拒絕過簽發蒙古國簽證?

Yes 是..... **請確實勾選** No 否

B. Өөр нэрээр Монгол Улсын виз мэдүүлж байсан эсэх?
Have you ever applied for Mongolian visa with a different name? 是否用其它姓名申請過蒙古國簽證?

Yes 是..... No 否

19. Энэхүү өргөдлийг виз мэдүүлэгчийн өмнөөс өөр хүн бөглөж байгаа бол тухайн иргэн энэ хэсгийг бөглөнө үү.
/Please complete this section if you are filling this form on behalf of visa applicant/如果其他人代替申請人填寫此表格請填寫以下內容

1. Энэхүү өргөдлийг бөглөсөн хүний овог
нэр.....
/Name of person completed the form/填寫表格人姓名

2. Өргөдөл гаргагчтай ямар
хамааралтай.....
/Relationship to the applicant/與申請人關係

19. - 請空白

3. Таны хаяг, утасны
дугаар.....
/Address and phone number/ 地址電話

4. Гарын үсэг.....
/Signature/簽名

I agree to my person data on this application form being communicated to the appropriate authorities of Mongolia if necessary for the issue of visa

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of Mongolia.

I undertake to leave the territory of Mongolia upon the expiring date of the visa, if granted.

I realize that possession of a visa is only on or the prerequisite for entry into the territory of Mongolia.

I would get registered within 7 days after my arrival in Mongolia at the Immigration Agency and get deregistered before the departure at same office, if my stay length over thirty days.

Миний бие дээр мэдүүлсэн мэдээллийг үнэн зөв болохыг баталж байна. Буруу, ташаа мэдээлэл өгсөн нь Монгол Улсад нэвтрүүлэхээс татгалзах болон виз олгохгүй байх шалтгаан болно гэдгийг ойлгож байна.

I hereby declare that the statement given above is true and correct. I understand that any false or misleading statement may result in the permanent refusal of a visa or denial of entry into Mongolia.

我本人保證上述填寫信息真實、無誤。我理解提供錯誤信息會導致拒絕簽發蒙古國簽證和拒絕入蒙古國國境的理由。

同護照上簽名

填寫申請日

申請人簽名.....
signature/

日期 (年/月/日期) /Applicant's
Date(year-month-day)